

TAMMY HUEI-LIEN HSU 徐慧蓮

· 510 Zhong-Zheng Rd. New Taipei City, Taiwan · Cell phone number: 0978-383-003 · Email: hhsu9uiuc@gmail.com

CURRENT POSITION

Assistant Professor of English Language & Literature, Fu-Jen Catholic University

RESEARCH SPECIALITIES

Classroom assessment, Language assessment, Program evaluation, Educational Psychology, World Englishes, Mixed methods design

EDUCATION & CERTIFICATION

University of Illinois at Urbana-Champaign (UIUC)

Ph.D in Educational Psychology, specialization in language assessment, 2012

Dissertation: *The Impact of World Englishes on Language Assessment*

Dissertation supervisor: Professor Fred Davidson

New York University

M.A., Teaching English to Speakers of Other Languages, 1999

AWARDS, GRANTS AND FELLOWSHIPS

Awards

- Visiting scholar, Chonam National University, Korea, expected June 2016
- Jacqueline Ross TOEFL Dissertation Award, Finalist, USA, 2014
- Robert Lado Memorial Award for the Best Graduate Student Paper (at LTRC), Runner-up, USA, 2012
- Graduate College Conference Travel Award, UIUC, USA, 2007 & 2009
- Department of Educational Psychology Conference Travel Award, UIUC, USA, 2009
- Department of Curriculum & Instruction Conference Travel Award, UIUC, USA, 2007

Grants

- International English Language Testing System (IELTS) Jointly Funded Research, Round 16, Topic, “The use of IELTS in different sectors of Taiwan and the attitudes of IELTS stakeholders”, UK, 2015
- TOEFL English Language Researcher/Practitioner Grant Program, USA, 2014
- MOST-Funded Grant, (MOST103-2410-H-030 -076), Taiwan, 2014
- MOST-Funded Grant, (MOST102-2410-H-030 -001), Taiwan, 2013
- International Language Testing Association (ILTA) Student Travel Grant, USA, 2012
- TOEFL Small Grant for Doctoral Students in Second Language Testing, USA, 2010
- Graduate College Dissertation Travel Grant, UIUC, USA, 2010

Fellowships

- Research Fellowship, UIUC, USA, 2006-2012
- Study Abroad Fellowship, Ministry of Education of Taiwan, Taiwan, 2010
- College of Education William Chandler Bagley Scholarship, UIUC, USA, 2007

PUBLICATIONS

Published in English

SSCI:

- **Hsu, Tammy Huei-Lien** (2016). Removing bias towards World Englishes: The development of a Rater Attitude Instrument using Indian English as a stimulus. *Language Testing*, 32(4), 1-23.
- [Revision and re-submission] **Hsu, Tammy Huei-Lien** (2017). Rater biasing factor? Rater attitude towards World Englishes and rating tendency. *Language Testing*.
- [Revision and re-submission] **Hsu, Tammy Huei-Lien** (2017). Features of varieties of English that impact rater scoring decision in English speaking test: a verbal protocol study. *World Englishes*.
- [In preparation] University student attitude towards the English proficiency graduation requirement in Taiwan: English performance in reference to the Common European Framework of Reference? *Language Learning*. [MOST 102-2410-H-030-001]
- [In preparation] University's English proficiency performance in reference to the Common European Framework of Reference? Stakeholder's understanding and perception of the external framework. *Language Testing*. [MOST 103-2410-H-030-076]

Published in Chinese

- 徐慧蓮 (2015). CEFR 應如何有效運用在台灣的大學英文教育。《語言之道：學習，評量，文化》，5，台大語言訓練測驗中心 36-37。
- 廖柏森、徐慧蓮 (2005)。大專口譯課是否能提升學生口語能力之探討，*翻譯學研究集刊*，第9輯，頁313-332，台灣翻譯學學會。

RESEARCH GRANTS

- **Principal Investigator, Cambridge English Language Assessment-Funded Project, UK, 2015-present**
International English Language Testing System (IELTS) Jointly Funded Research, Round 16,
Title: The use of IELTS in different sectors of Taiwan and the attitudes of IELTS stakeholders
 - Supervise and organize project development
 - Design data collection instruments, including questionnaire and interview protocol
 - Train research assistants in data collection and analysis
 - Analyze data and disseminate findings in papers and conference
- **Principal Investigator, Ministry of Science and Technology-Funded Project, Taiwan, 2014-present**
MOST 103-2410-H-030-076
Title: The appropriateness of college English exit requirements employing the CEFR as a reference tool: to what extent can the CEFR be adopted and adapted for higher education in Taiwan?
 - Conduct comprehensive literature review on the CEFR documents, manuals and alignment methods
 - Perform one-on-one interviews with faculty members from various universities in Taiwan
 - Apply the mixed methods data analysis to expand the scope of this study and initiate new research topics
 - Train research assistants in interview strategies

- ***Principal Investigator, Ministry of Science and Technology-Funded Project, Taiwan, 2013-2014***
MOST 102-2410-H-030-001
Title: Using mixed methods design in the development and validation of a college English exit test: effect-driven approach
 - Coordinated the test development process
 - Conducted needs analyses with various stakeholders (i.e. instructors, students and administrative staff) regarding their needs for an English exit test
 - Supervised course syllabi collection process for the purpose of course-standard alignment
 - Preparing a manuscript on issues of power of the test, based on the study findings
- ***Principal Investigator, Educational Testing Service-Funded Project, USA, 2014***
TOEFL English Language Researcher/Practitioner Grant Program
Title: Use of TOEFL scores to fulfill college exit requirement in Taiwan: a validation study
 - Administered the pre- and post- instruction test
 - Interviewed students about their views of TOEFL and its indication of their readiness for graduation
 - Supervised the data analysis process
 - Disseminated study findings at international conferences
- ***Research Assistant, University of Illinois at Urbana-Champaign, Foreign Language Assessment Group, Jun 2006-Feb 2012***

Projects included:

University of Illinois at Urbana-Champaign English Placement Test, Funded by Department of Linguistics

- Assisted in the launch of the online English Placement Test for international ESL students
- Developed test specifications for the online English Placement Test
- Applied technological software for placing test onto online mode
- Facilitated the online pilot test in Taiwan and Korea
- Conducted validation studies for the online English Placement Test

Berlitz Corporation Project, Funded by Berlitz Corp.

- Developed test specifications for a phone-based oral test, an online proficiency test (assessing listening, reading and integrated comprehension skills), and a written test to measure employees' level of English proficiency at workplace settings
- Developed rating scales based on the Common European Framework of Reference skill modules and wrote items according to the test specifications developed above
- Conducted validation studies for each proficiency test
- Participated in weekly teleconference meeting with Berlitz test manager to communicate concerns and details of the project
- Performed specification congruence studies for Berlitz tests of languages other than English

Chinese Fluency Project, Funded by National Science Foundation

- Conducted needs analysis to define the constructs of second language fluency and developed rating instruments for assessing second language fluency
- Carried out studies investigating the extent to which visual and audio mode impacts rater scoring decisions between trained and untrained raters
- Advised and outlined the validation studies for a newly-invented automated speech recognition tool as the ultimate goal of the project

Critical Reverse Engineering Project, Funded by UIUC Intensive English Institute

- Crafted test specifications for the placement test (assessing grammar, listening, reading, writing and speaking) to improve the validity of the existing placement test
- Improved the validity of the test by means of aligning course syllabi to test content and incorporating instructors' concerns of teaching in specific content area

International Teaching Assistant Speak Test, Funded by Center for Teaching Excellence

- Critiqued on the test specifications constructed for the new delivery of the International Teaching Assistant Speak Test
- Outlined the validity arguments for the new International Teaching Assistant Speak Test

WIDA Alignment Project, Funded by WIDA Consortium

- Facilitated English language learner standard alignment studies

• **Research Assistant, University of Illinois at Urbana-Champaign, Department of Curriculum and Instruction, Sep 2005-Jun 2006**

- Assessed preschoolers' and kindergarteners' math concepts at UIUC Child Development Lab and provided one-on-one instructions to kids not achieving expected level of math proficiency

CONFERENCE PRESENTATION

- Hsu, H.L. (2015, September). *Use of TOEFL scores to fulfill college exit requirement in Taiwan: a validation study*. Paper presented at the Japan Language Testing Association, Tokyo, Japan.
- Hsu, H.L. (2014, September). *Effect-driven language test development: an English exit in Taiwan*. Paper presented at the Japan Language Testing Association, Kyoto, Japan.
- Hsu, H.L. (2013, June). *Does rater attitude towards World Englishes matter on his scoring judgment? Verbal Protocol Report*. Paper presented at the Language Testing Research Colloquium, Seoul, Korea.
- Hsu, H.L. (2012, December). *World Englishes and L2 speaking assessment: issues and challenges*. Paper presented at the International World Englishes Association, Hong Kong.
- Hsu, H.L. (2012, April). *The impact of World Englishes on language assessment: rater attitude, rating behavior, and challenges*. Paper presented at the Language Testing Research Colloquium, Princeton, NJ.
- Hsu, H.L. (2011, September). *The interface of World Englishes and language assessment: rater perception scale*. Paper presented at the Mid-West Association of Language Testers, Iowa

University, IA

- Hsu, H.L. (2011, May). *Perception scale construction: challenges and suggestions*. Poster presented at the Third Annual SLATE Graduate Student Research Symposium. University of Illinois at Urbana-Champaign, IL.
- Hsu, H.L. (2010, October). *Using mixed methods design to define L2 fluency*. Paper presented at the East Coast Organization of Language Testers, Georgetown University, Washington, D.C.
- Hsu, H.L. (2009, November). *Intelligibility, comprehensibility and accentedness: selection of varietal speakers for an oral test*. Paper presented at the Mid-West Association of Language Testers, Purdue University, IN.
- Hsu, H.L., Kadir, K., Jang, S.Y., & Chi, Y.S. (2008, June). *A L2 fluency rating scale construction project – Challenges and suggestions*. Poster presented at the Language Testing Research Colloquium, Hang Zhou, China.
- Jang, S.Y., Kadir, K., Chi, Y.S., Hsu, H.L., Kim, J.Y. & Lin, C.K (2008, June). *Construction and validation of assessor-centered rating scale in Chinese*. Poster presented at the Language Testing Research Colloquium, Hang Zhou, China.
- Kim, J.Y., Jang, S.Y., Kadir, K., Chi, Y.S., Hsu, H.L., & Lin, C.K (2008, June). *Justifying test design decisions to stakeholders using a consensus log: A case of an argument-based approach to test development*. Poster presented at the Language Testing Research Colloquium, Hang Zhou, China.
- Hsu, H.L. Kadir, K., Jang, S.Y., & Chi, Y.S.(2007, November). *Mixed methods and construct validity of a second language fluency project*. Paper presented at the East Coast Organization of Language Testers, George Washington University, Washington, D.C.
- Jang, S.Y. & Hsu, H.L. (2007, October). *Development of rating scales for assessing speaking proficiency*. Paper presented at the Mid-West Association of Language Testers, University of Michigan at Ann Arbor, MI.
- Hsu, H.L., Wilmes, C., Kadir, K., & Jang, S.Y. (2007, June). *The impact of varieties of English on rater judgment in oral tests*. Work-in-progress paper presented at the Language Testing Research Colloquium, Barcelona, Spain.
- Hsu, H.L. (2004, November). *Building language fluency through Interpretation course*. Paper presented at the Teaching Translation & Interpretation Symposium, Taiwan
- Hsu, H.L. (2004, September). *Multimedia Application and Culture-Based CALL Curriculum*. Paper presented at the University System of Taiwan 2004 TEFL Conference, Taiwan

NON-ACADEMIC WORK EXPERIENCE

Community Aide, University of Illinois at Urbana-Champaign Graduate and Family Housing, Illinois, USA, Jan 2009-2012

- Assisted residents in becoming acquainted with the community
- Solved conflicts and concerns between residents
- Organized social and educational events and programs for residents

Interpretation Lab Supervisor, Yu-Da Technology University, Taiwan. Jan - Dec 2008

- Directed in the planning of a state-of-the-art lab for simultaneous interpretation
- Supervised the use of the lab

Reporter, World Journal, New York, USA, Feb 1999-Jul 1999

- Spoke on education-related issues in New York City, including policy and events of New York City's Board of Education, community school board, PTA and schools of all levels

SERVICE

- **Judge, Creative Teaching and Learning Plan for Students of K-12 Education organized by Quanta Cultural Foundation, Taiwan, 2015**
 - Served as a judge and evaluated the creativity and feasibility of the proposal
- **Consultant, LTTC College Student English Proficiency Test –to-CEFR alignment study, Taiwan, 2015**
 - Provided consultation to the alignment study
- **Coordinator, Online Fu-Jen English Proficiency Test Development, Taiwan, 2013-present**
 - Supervise the overall project progress
 - Determine the item review procedure and conduct the item reviewer training
 - Analyze the item review results and create 10 difficulty-equivalent test forms to be administered online
 - Negotiate with the online test delivery company regarding the needs, functions of the online test interface
 - Disseminate findings of test development in international language testing conference and journals
- **Judge, New Taipei City High School Speech Contest, Taiwan, 2013-2014**
 - Served as a judge in the high school speech contests
 - Provided comments to student participants regarding skills of public speech
- **Coordinator, University-corporate partnership program, Taiwan, 2013**
 - Provided consultation to Fu-Jen Catholic University-corporate program
 - Facilitated student visits to the Ministry of Foreign Affairs of Taiwan

JOURNAL & PROPOSAL REVIEWER

- Language Testing, 2017-present
- Universal Journal of Educational Research, 2014-present
- Asian Conference on Language Learning, 2015
- University student grant proposal, Ministry of Science and Technology, 2014

INVITED WORKSHOP/TALK

- Questionnaire design in linguistic research, National Taipei technology university, Taiwan, 2015
- Introduction to language testing to high school English teachers, Fu-Jen Catholic University, Taipei, Taiwan 2014

STUDENT RESEARCH SUPERVISION AT FU-JEN CATHOLIC UNIVERSITY

- Evan Cao, M.A. Expected 2016. Tentative thesis title, “*The Influence of Grammar-Teaching Method (GTM) and Communicative-Language Teaching (CLT) on Foreign language Speaking Anxiety*”. Educational Psychology.
- Nina Liang, M.A, Expected 2016. Tentative thesis title, “*Outer and Expanding circle speakers’ perception towards Taiwanese speakers’ English pronunciation*”. TESOL.
- Jenny Lai, M.A. Expected 2016. Tentative thesis title, “*Taiwanese University Freshmen’s Attitudes toward Varieties of English*”. TESOL.
- Alice, Chen, M.A. Expected 2017. Tentative thesis title, “Concurrent validity between university student’s English general class performance and GEPT test results”. TESOL.